

Multitone Electronics plc
EkoTek Pager
Kurzanleitung





EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 6.3 der EU-Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikationssendeinrichtungen (engl. Radio & Telecommunications Terminal Equipment, kurz R&TTE) 99/5/EC

Der Hersteller dieses Geräts erklärt hiermit, dass das Gerät EKOPAG den jeweiligen grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 99/5/EG gemäß den Verfahren des Anhangs II der Richtlinie und den folgenden technischen Normen entspricht:

ETSI EN 300 328 (Artikel 3.2 der Richtlinie);
ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-3 (Artikel 3.1b der Richtlinie);
EN 60950 (Artikel 3.1a der Richtlinie).

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (Beschluss Nr. 768/2008/EG, Anhang II, Modul A)
Dieses Gerät erfüllt die Grenzwert-Anforderungen der RoHS-Richtlinie für Stoffe, deren Verwendung beschränkt ist. Von Ausnahmen wurde kein Gebrauch gemacht.

Diese Geräte werden im Sinne der Richtlinie und gemäß der Klassifikation des Ausschusses für Konformitätsbewertung von Telekommunikationsgeräten und Marktüberwachung (engl. Telecommunication Conformity Assessment and Market Surveillance Committee, kurz. TCAM) als Geräte der Klasse 1, Unterklasse 21 (Kurzstreckenfunk-Gerät, engl. non-specific short range device) eingestuft.

Eine vollständige Version der Konformitätserklärung wird durch Multitone unter www.multitone.com oder auf Anfrage bereitgestellt.

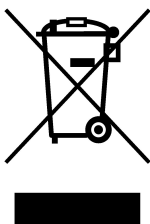
Erklärung zur FCC- und Industry-Canada-Konformität

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der FCC (FCC Rules, Part 15) und des Industry Canada (Industry Canada Standards RSS GEN & RSS210).

Für den Betrieb des Geräts gelten die zwei folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine nachteiligen Störungen verursachen und (2) muss Störungen, die den Betrieb unbeabsichtigt beeinflussen können, ausgesetzt werden können.

Eine nicht autorisierte Veränderung des Geräts führt dazu, dass der Anwender für die Verwendung des Geräts nicht mehr die Konformität mit den Bestimmungen des Industry Canada und der FCC (FCC Rules, Part 15) beanspruchen kann.

Cet appareil est conforme au(x) standard(s) RSS exempt(s) de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas occasionner d'interférence et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un mauvais fonctionnement de cet appareil.



WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Produkts

Dieses Produkt darf nicht in den Hausmüll oder mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden. Es muss entweder an Multitone bzw. einen Multitone-Händler zurückgeschickt oder einem Entsorgungsbetrieb für die sachgerechte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte übergeben werden.

EkoTek Pager



Tasten (von links nach rechts)

Navigation: Linkspfeil, Abwärtspfeil, Rechtspfeil

Blaue Taste: Hilfe-Alarm

Rote Taste: Notfall-Alarm

Gerät einschalten

- Zum erstmaligen Einschalten den Rufempfänger im Ladegerät positionieren und mindestens 12 Stunden aufladen.
- Alternativ nach dem Ausschalten die Taste ◀ drücken und gedrückt halten.

Akku aufladen

- Der Rufempfänger ist mit einem NiMH-Akku des Typs AAA ausgestattet.
- Zum Aufladen des Akkus den Notrufgeber im Ladegerät positionieren. Die LED-Anzeige blinkt, um den Ladevorgang zu signalisieren:
 - blinkt 1 x alle 3 Sekunden – Gerät lädt
 - blinkt 2 x alle 3 Sekunden – Gerät geladen

Den Akku NICHT entfernen.

Wird das Gerät geöffnet, erlischt die Garantie. Bitte reichen Sie das Gerät an Ihren Administrator weiter, damit es zur Wartung an einen Multitone-Händler zurückgeschickt werden kann.

Reißleine


- Der Rufempfänger wird mit einem kleinen Blindstopfen geliefert.
- Ist die Reißleine nicht erforderlich, dann kann der Blindstopfen in die Steckbuchse für die Reißkordel eingesetzt werden und die Reißkordel-Funktion wird dadurch deaktiviert.
- **Wichtiger Hinweis:** Wurde der Blindstopfen eingesetzt, dann kann er nicht mehr entfernt werden.


Display

Statussympbole

Die folgenden Statussympbole werden oben rechts in der Ecke des Displays angezeigt:

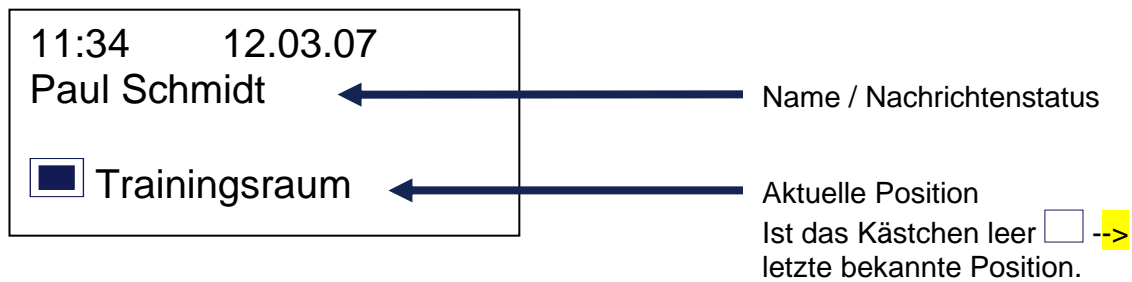
Aufladen des Akkus 

Wird mit Strom versorgt 

Akustisches Warnsignal (Rufton)  Vibrationssignal (Vibrator) 

Schichtmodus – Tagesschicht  Nachtschicht 

Display-Anzeige



Alarm aktivieren und löschen

- Beim Aktivieren eines Alarms wird eine Textnachricht an eine programmierte Rufempfänger-Gruppe gesendet.
- Die Nachricht enthält folgende Informationen: Identität des Rufempfängers (Alarmursprung), Alarmtyp und aktuelle Position des Geräts.
- Beim Löschen eines Alarms wird eine Textnachricht mit der Identität des Rufempfängers versendet, die das Löschen des Alarms bestätigt.
- Beim Empfangen von Nachrichten gibt das Gerät je nach Einstellungen ein akustisches Warnsignal ab, vibriert und aktiviert die Hintergrundbeleuchtung und die Nachricht wird angezeigt.

Notfall-Alarm (rote Taste; falls aktiviert)

- Je nach Programmierung wird durch einmaliges oder zweimaliges Drücken der Notfall-Alarm aktiviert.
- Der Alarm wird an die durch den Administrator programmierten Rufempfänger/Benutzer gesendet.
- Zum Löschen des Alarms die Taste ◀ drücken.
- Der Alarm wird in durch den Administrator programmierten regelmäßigen Abständen wiederversendet, bis der Alarm gelöscht wird.

Hilfe-Alarm (blaue Taste; falls aktiviert)

- Durch einmaliges Drücken wird der Hilfe-Alarm aktiviert und das Gerät kehrt automatisch zum Normalzustand zurück (Alarm wird automatisch gelöscht).
- Der Alarm wird an die durch den Administrator programmierten Rufempfänger/Benutzer gesendet.

Wander-Alarm (falls aktiviert)

- Zonen mit Zugangsbeschränkung werden durch den Administrator eingerichtet und programmiert.
- Beim Betreten einer Zone mit Zugangsbeschränkung gibt der Rufempfänger ein Warnsignal (entsprechend der Einstellungen des Administrators) ab:
 - Akustisches Warnsignal und Vibrationssignal
 - Akustisches Warnsignal
 - Vibrationssignal
- Zudem wird die Nachricht „verbotene Zone“ auf dem Display des Rufempfängers angezeigt.
- Der Alarm wird an die durch den Administrator programmierten Rufempfänger/Benutzer gesendet.

Lagealarm (falls aktiviert)



- Wenn das Gerät über den programmierten Zeitraum hinaus in einem Winkel größer als 45 Grad geneigt ist, dann wird der Alarmvorbereitungsmodus aktiviert.
- Das Gerät gibt einen Signalton ab, bevor der Lagealarm versendet wird. Um das Versenden des Alarms zu verhindern, das Gerät wieder in eine aufrechte Position bringen.
- Der Alarm wird an die durch den Administrator programmierten Rufempfänger/Benutzer gesendet.
- Um den Alarm zu löschen, das Gerät wieder aufrichten und mithilfe der Taste ◀ den Alarm löschen.

Totmanneinrichtung (falls aktiviert)

- Das Gerät fordert den Benutzer in regelmäßigen Abständen dazu auf, auf eine der Navigations-Tasten zu drücken (Intervalle werden durch Administrator programmiert).
- Auf eine der folgenden Tasten drücken, um auf das regelmäßige Prüfsignal zu reagieren und die automatische Aktivierung des Alarms zu verhindern: ◀, ▼ oder ▶.
- Wird nicht auf das Prüfsignal reagiert, dann wird ein Alarm an die durch den Administrator programmierten Rufempfänger/Benutzer gesendet.
- Um den aktivierten Alarm zu löschen, die Taste ◀ drücken und gedrückt halten.

Reißleine (falls aktiviert)

- Die Reißleine sollte in die Steckbuchse am Gehäuse des Rufempfängers eingesetzt werden.
- Wird der Rufempfänger weggerissen, dann löst sich die Reißleine vom Gehäuse ab und ein Alarm wird automatisch gesendet.
- Das Wiedereinsetzen der Reißleine unterbricht den Alarm.

Nachrichten empfangen

Nachricht empfangen

- Eine neue Nachricht wird auf dem Display des Rufempfängers angezeigt.
- Aktionen:
 - Mithilfe der Taste ▼ können die verfügbaren Antworten (annehmen und ablehnen oder löschen) angezeigt werden.
 - Mithilfe der Taste ▼ kann zur gewünschten Option gewechselt werden.
 - Mithilfe der Taste ► kann die Antwort gesendet oder gelöscht werden.
 - Ruf-Annahmen werden an den Benutzer gesendet, durch den der Alarm aktiviert wurde, um zu bestätigen, dass Hilfe unterwegs ist.

Nachrichtenübersicht

- Nach Ablauf des Display-Timers wird zurück zur Nachrichtenübersicht gewechselt.
- In der Nachrichtenübersicht im Listenformat wird der erste Teil jeder Nachricht angezeigt.
- Mithilfe der Taste ▼ können die Nachrichten durchgesehen werden.
- Mithilfe der Taste ► kann die vollständige Nachricht aufgerufen werden.

Statusanzeigen

Akku schwach (falls aktiviert)

- Dieser Alarm wird aktiviert, wenn der Akku weniger als 25 % geladen ist.
- Dies wird durch ein akustisches Warnsignal und ein Vibrationssignal angezeigt (je nach Einstellungen).
- Zudem wird die Nachricht „Batteriealarm“ auf dem Display des Rufempfängers angezeigt.

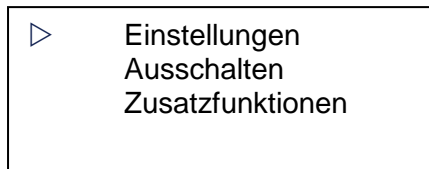
Gerät ist außerhalb der Reichweite des Funknetzes (falls aktiviert)

- Dieser Alarm wird aktiviert, wenn sich der Rufempfänger außerhalb der Reichweite des vermaschten EkoTek-Funknetzes befindet.
- Ob dies durch ein akustisches Warnsignal und ein Vibrationssignal angezeigt wird, hängt von den Einstellungen ab, die im Menü „Zusatzfunktionen“ getroffen wurden.
- Zudem wird die Nachricht „kein Funkbereich“ auf dem Display des Rufempfängers angezeigt.
- Obwohl der Rufempfänger automatisch nach einem Funknetz sucht, um sich damit zu verbinden, kann der Vorgang durch das Drücken der Taste ◀ beschleunigt werden.

Menü-Navigation

Im Standby-Bildschirm:

Die Taste ▼ drücken und gedrückt halten, um das Hauptmenü aufzurufen.



Einstellungen

Mithilfe der Taste ▼ zu „Einstellungen“ springen.

Zum Auswählen der Option die Taste ► drücken.



Anschließend mithilfe der Taste ▼ von einem Punkt zum anderen springen:

- Nutzer – Zum Vornehmen individueller Einstellungen bei verschiedenen Optionen wie Beleuchtung, akustisches Warnsignal oder Vibrationssignal und dem Anzeigen von Nachrichten während des Ladevorgangs.
- Normal – Deaktiviert das Nutzerprofil-Menü, sodass der Rufempfänger mit der Standardkonfiguration arbeitet: Beleuchtung aktiviert (einfarbig), Rufton aktiviert, Vibrator deaktiviert, Laden mit Empfang deaktiviert.
- Alles – Beleuchtung aktiviert (dreifarbig), Rufton und Vibrator aktiviert, Laden mit Empfang deaktiviert.
- Still – nur Beleuchtung aktiviert (einfarbig).
- Lade/ein – Beleuchtung aktiviert (einfarbig), Rufton aktiviert, Vibrator deaktiviert, Laden mit Empfang aktiviert.

Durch Drücken der Taste ► die ausgewählte Einstellung bestätigen; durch Drücken der Taste ◀ die aktuelle Einstellung beibehalten.

Ausschalten (falls durch Administrator aktiviert)

- Mithilfe der Taste ▼ zu „Ausschalten“ springen.
- Die Taste ► drücken, um die Option auszuwählen. Das Symbol ► wird schwarz.
- Die Taste ► erneut drücken, um die Aktion zu bestätigen, und der Rufempfänger schaltet sich aus.

Einschalten

- Zum Einschalten die Taste ◀ drücken und gedrückt halten.

3. Zusatzfunktionen

- Mithilfe der Taste ▼ zu „Zusatzfunktionen“ springen.
- Die Taste ► drücken, um die Optionen auszuwählen.
- Mithilfe der Taste ▼ kann zur gewünschten Option gewechselt werden.

▷	Display	
	Sparschaltung	Aus
	Nutzerprofil*	
	Zeige Löschinfo	Aus

*Nur wenn das Nutzerprofil ausgewählt ist, da diese Option sonst nicht zur Verfügung steht.

a) Display

- Zum Auswählen im Menü „Zusatzfunktionen“ ► drücken.

Stunden Modus	24S
Display Timer	16s
Schriftart	10 x 5
Kontrast	2

Gilt für ALLE folgenden Optionen:

- Zum Auswählen der Option die Taste ► drücken.
- Mithilfe der Taste ▼ zwischen den Optionen wechseln.
- Zum Auswählen der gewünschten Option die Taste ► drücken.
- Mithilfe der Taste ◀ zum Display-Menü zurückkehren.
- Die Taste ◀ erneut drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

i. Stunden Modus

- Verfügbare Optionen: 12S und 24S.

ii. Display Timer

- Verfügbare Optionen: Timer von 8, 16, 32 und 64 Sekunden.

iii. Schriftart

- Verfügbare Optionen: Formate „7 x 5“, „10 x 5“, „10 x 8“ (nur für Nachrichten).

iv. Kontrast

- Verfügbare Optionen: Einstellungen von 0 bis 5.

b) Sparschaltung – über das Hauptmenü

Die Sparschaltung schaltet den Bildschirm nach einem bestimmten Zeitraum ab, um Energie zu sparen. Mithilfe der Taste ▼ kann zu „Sparschaltung“ gewechselt werden. Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

▷	Display	
	Sparschaltung	Ein
	Nutzerprofil	
	Zeige Löschinfo	Aus

c) Nutzerprofil

- Mithilfe der Taste ▼ zu „Nutzerprofil“ springen.

▷	Display	
	Sparschaltung	Ein
	Nutzerprofil	
	Zeige Löschinfo	Aus

- Die gewünschte Option mit der Taste ► auswählen. Folgende Optionen werden angezeigt:

▷	Beleuchtung	Ein
	Rufton	Ein
	Vibrator	Ein
	Laden m Empfang	Ein

- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

i. Beleuchtung

- Mithilfe der Taste ▼ zu „Beleuchtung“ springen.
- Für die farbliche Beleuchtung stehen 3 Optionen zur Verfügung:
 - Aus – Beleuchtung ist deaktiviert
 - Ein – einfarbige Beleuchtung
 - Farbig – Beleuchtungsfarbe ist auf Warnsignale oder Aktivitätsanzeigen abgestimmt.
- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

ii. Rufton

Rufton ein-/ausschalten:

- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

iii. Vibrator

Vibrationssignal ein-/ausschalten:

- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

iv. Laden **m** Empfang

Nachrichtenempfang beim Laden aktivieren oder deaktivieren:

- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

d) Zeige Löschinfo

- Das Vorgehen zum Löschen von Alarmen kann auf dem Display angezeigt werden, um den Benutzer dabei zu unterstützen.
- Um diese Information zu verbergen, die Funktion „Zeige Löschinfo“ aktivieren.
- Siehe 3a) zum Thema Navigation und Auswahl von Optionen.

Pflege

- Fällt das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten, in klarem Wasser abspülen und abtrocknen. Der Wasser- und Staubschutzgrad des Geräts entspricht den Prüfkriterien der Schutzklasse IP67.



Multiton Elektronik GmbH, Roßstr. 11, 40476 Düsseldorf
Telefon: 0211/46902-0 Fax: 0211/480758 Web: www.multitone.com

Dieses Dokument soll lediglich als Anleitung dienen. Das Angebot an Produkten und Dienstleistungen hängt von der Verfügbarkeit ab und kann von den in diesem Dokument beschriebenen oder illustrierten Produkten und Dienstleistungen aufgrund von Änderungen abweichen. Für Spezifikationen behalten wir uns das Recht vor, jederzeit ohne Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Multitone Electronics plc ist Teil von Kantone Holding Ltd, einem Mitglied der Unternehmensgruppe Champion Technology. Eingetragener Firmensitz: Multitone Electronics plc, Shortwood Copse Lane, Kempshott, Basingstoke, Hampshire, RG23 7NL. Eingetragen in England & Wales Nr. 256314. Umsatzsteueridentifikationsnummer: GB 232150709.



FM 20122